

XIV^e Concours EFFEPI

Coazze - 4 mai 1996

Favorisée par un soleil plutôt agréable, que le temps de la veille n'aurait pas laissé espérer, la fête pour la remise des prix du concours de patois, organisé par l'EFFEPI, s'est tenue le 4 mai dernier à Coazze *Cuase* - TO, dans le Val Sangone.

Ce concours, qui a pour but la valorisation du francoprovençal dans le Piémont et dont le thème était «Gli alberi delle nostre valli», a atteint cette année sa 14^e édition.

La commune de Coazze a fait revivre, pour cette occasion, des aspects de sa vie quotidienne d'antan en inaugurant le musée ethnographique, aménagé dans trois petites pièces de l'ancienne maison communale par les étudiants de l'école moyenne Gonin, en collaboration avec l'administration communale et d'autres associations culturelles.

Il s'agissait là d'un événement préparé depuis longtemps : en effet, les étudiants, aidés par les professeurs et les experts ont travaillé pendant trois ans, soit chez eux ou auprès des personnes âgées du pays, à la recherche d'anciens objets se rapportant à l'école et à la musique ainsi que d'outils de travail ; ils ont ensuite



Coazze - 4 mai 1996. Les élèves de Val Soana

(photo E. Bochet)

restauré eux-mêmes ces objets, les ont dessinés et classés. Ils ont également effectué des enquêtes afin de reconstruire l'histoire de chaque objet ainsi que de son nom en patois, contribuant à la sauvegarde d'un patrimoine ethno-linguistique spécifique.

Cette inauguration s'insérait parfaitement dans cette manifestation importante pour la culture francoprovençale dont la langue parlée à Coazze en est le témoignage.

La fête a officiellement débuté à 10 heures avec la découverte de la plaque du musée, en la présence des autorités locales et de la Province : l'Assesseur aux ressources naturelles et culturelles de la Province de Turin, M. Valter Giuliano, Mme Stefania Barsottini, directrice de l'école moyenne Gonin de Coazze, Mme Gabrielle Vaccaro, ex directrice et promotrice du projet, le syndic Mme Grazia Gerbi ainsi que de nombreuses autres personnes.

Chaque classe a ensuite organisé son emploi du temps : visites, jeux, promenades... jusqu'à midi.

Pour enrichir la fête, de nombreuses initiatives avaient été prévues : une exposition préparée par l'école moyenne sur «Le territoire où nous vivons et la mémoire historique», des démonstrations d'anciens jeux par un groupe d'animateurs ainsi que d'anciens métiers par des personnes âgées du pays.

Étaient également proposées des visites au musée ainsi qu'aux mines de Garido, des excursions à dos de mulet – à Coazze existe notamment une association pour la valorisation des ânes et des mulets – et des promenades dans la banlieue du pays, à la découverte des anciennes bourgades.

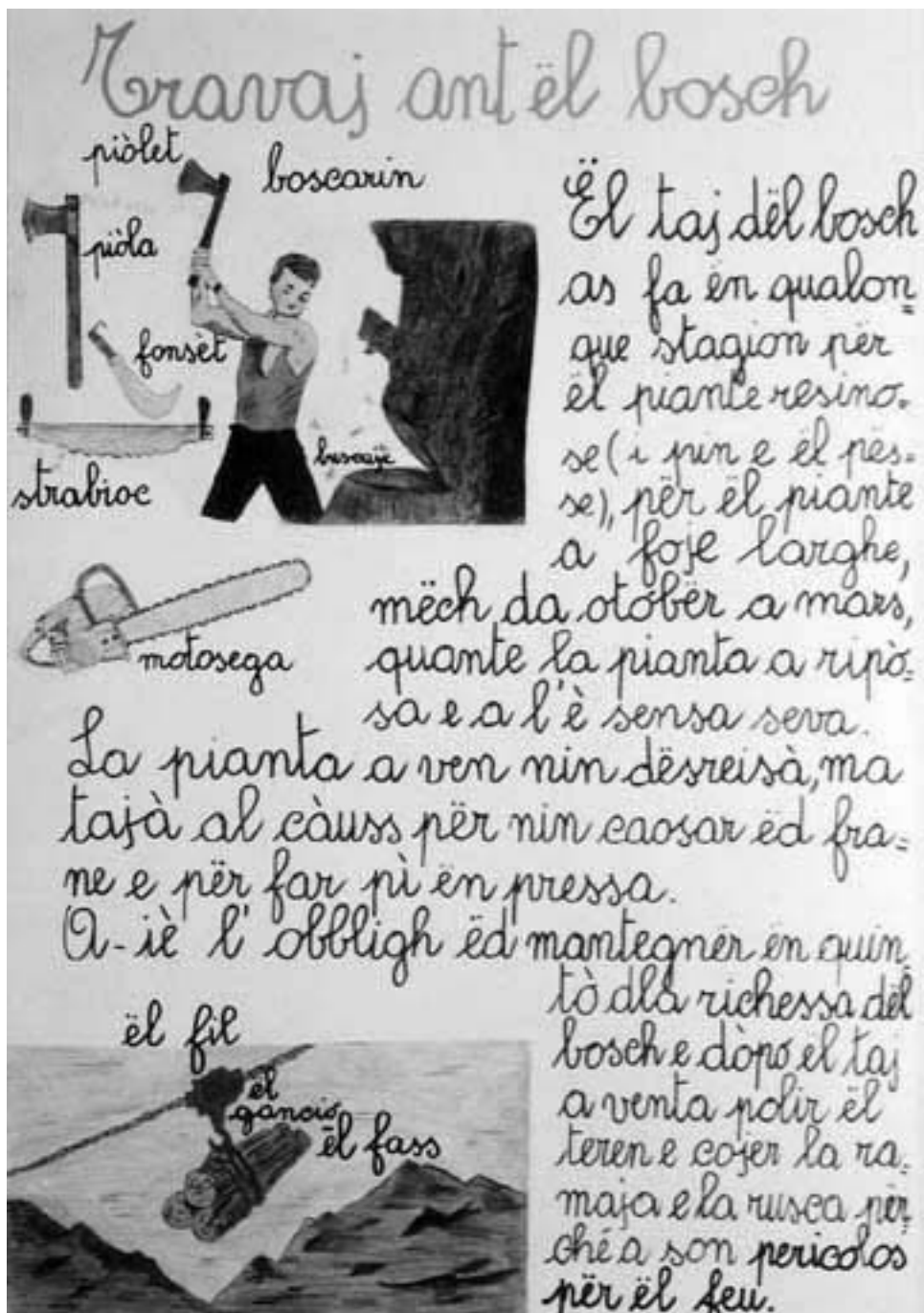
Sur la place, en face de l'école moyenne, les parents d'élèves offraient aux visiteurs de délicieux gâteaux (tartes et tourtes aux fruits) confectionnés par eux-mêmes : un vrai régal !

L'exposition des travaux du concours était particulièrement réussie : de grands dessins reproduisant les arbres au cours des saisons ainsi que les activités du bûcheron embellissaient la salle. Les albums exposés, riches en textes inédits, photos et dessins, étaient très intéressants. A noter le travail remarquable préparé par les élèves de l'école moyenne qui servaient aussi de guides aux différents groupes visitant l'exposition.

Dans l'après-midi, vers 14h30, tous les participants se sont réunis dans le magnifique décor de plantes séculaires du parc communal, pour la remise des prix. Après les discours de bienvenue des autorités, les classes et leurs enseignants se sont alternés sur l'estrade avec des chants et des danses, pour recevoir la plaque commémorative traditionnelle. A noter les danses, très applaudies par le public, du groupe de recherche musicale de Coazze qui a clôturé la fête.

Une fête bien réussie qui restera dans la mémoire de tous sous forme de mosaïques représentant différents moments de la vie d'antan.

Emma Bochet



Travail des élèves de Locana (Val de l'Orco). Classes de 2^e et 5^e

(photo E. Bochet)